



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Zetzwil und die Region

01/2022



**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**

**AQUA SEC SERVICE**

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



**PARTYSERVICE  
METZGEREI  
ULMANN  
ZETZWIL**

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Auch  
Kurzaufenthalte  
möglich.



## Mein Zuhause mit Seeblick - im Alter sicher und geborgen

### Alters- und Pflegeheim

An ländlicher Lage mit traumhafter See- und Bergsicht bieten wir älteren und pflegebedürftigen Menschen ein Zuhause mit familiärem Charakter, wo sie sich wohlfühlen können.

### Alters- und Behindertenwohnungen

Die angegliederten 2.5- und 3.5-Zimmer-Alterswohnungen werden an Einzelpersonen und Ehepaare vermietet, welche selbstständig ihren eigenen Haushalt führen können.

STIFTUNG  
**DANKENBERG**

Stiftung Dankensberg | Dankensbergstrasse 12 | 5712 Beinwil am See  
T 062 765 48 60 | verwaltung@dankensberg.ch | www.dankensberg.ch

 **Gemeinde  
Zetzwil**

## Gemeindeverwaltung Zetzwil

Hauptstrasse 9  
5732 Zetzwil  
Telefon: 062 767 20 20  
Telefax: 062 767 20 29  
E-Mail: [gemeinde@zetzwil.ch](mailto:gemeinde@zetzwil.ch)  
Web: [www.zetzwil.ch](http://www.zetzwil.ch)

## Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 bis 16.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	08.00 – 14.00	durchgehend

## Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Fabienne Hunziker (fhu), Cornelia Suter (csu), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 12.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2021: 21 698  
Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://www.facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli](https://www.instagram.com/dorfheftli)

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

 klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-02508  
[www.oak-schwyz.ch/nummer](http://www.oak-schwyz.ch/nummer)

Gedruckt in der Region

printed in  
**switzerland**

## Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr  
08. Februar

Häckseldienst  
04. März

Gemeindeversammlung  
02. Juni und 17. November

Feiertage  
Karfreitag, 15. April  
Ostermontag, 18. April

**Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
in Zetzwil**



**CHS**  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)  
**lokal, vernetzt, persönlich**

## Aus dem Gemeinderat



### Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner von Zetzbu

Ich hoffe, Sie sind gut ins neue Jahr gestartet und ich wünsche Ihnen allen ein erfolgreiches und vor allem gesundes 2022. Über die vielen Herausforderungen, die auf uns zukommen werden, brauche ich mir keine Gedanken zu machen. Sie kommen von alleine. Da der Gemeinderat auf die professionelle Unterstützung einer tollen und eingespielten Verwaltung zählen darf, blicke ich dennoch zuversichtlich und gelassen vorwärts. Etwas gespannt bin ich dennoch auf die neue Verantwortung über das Schulwesen. Die Schulpflege, die sehr gut und verantwortungsvoll gearbeitet hat, ist aus ihrer Pflicht entlassen worden. An der Wintergemeinde haben wir deren Schaffen bereits gewürdigt und verdankt. Dennoch möchte ich es nicht unterlassen, der Präsidentin a.D., Simone Gloor, und den ehemaligen Kommissionsmitgliedern Iris Huggenberger und Claudio Zanatta, der im letzten Frühling für Roland Meyer eingesprungen ist, noch einmal recht herzlich für ihre Unterstützung und durchwegs gute Zusammenarbeit zu danken.

Die volle Verantwortung für die Schule obliegt nun dem Gemeinderat. Dazu gehört selbstverständlich auch die Kreisschule aargauSüd und sämtliche andere Belange, die das Schulwesen mit sich bringt. Der Ressortleiter, Jürg Neuenschwander, bringt als ehemaliger Schulleiter in Baden alle Voraussetzungen mit, die einen guten Start gewährleisten. Ich wünsche ihm viel Freude und Erfolg bei der engen Zusammenarbeit mit unserer motivierten und aufgestellten Schulleitung.

Bevor ich mich nun – es ist der Weihnachtstag – für einen gemütlichen Abend bereit mache, wünsche ich den beiden abgetretenen Gemeinderäten Lilo Henkel und Claudio Zanatta viel Freude mit der gewonnenen Freiheit. An die neue Vertretung im Gemeinderat, an Claudia Schaffner und Fränzi Häfeli, sende ich liebe Willkommensgrüsse. Eine neue Herausforderung kommt auch auf Tom Haller zu, der nun als Vizeamann im Amt ist. Packen wir's an!

Herzlichst, Daniel Heggli  
Gemeindevizeamann

## Gemeindenachrichten

### Öffentliche Auflage Baugesuche

**Bauherrschaft:** Granu Nutzfahrzeuge AG, Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Granu Nutzfahrzeuge AG, Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: Granu Nutzfahrzeuge AG, Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil. Bauobjekt: Einbau Zwischenboden mit Büro in bestehendes Gebäude. Bauplatz: Brühlstrasse 585, Parzelle Nr. 1500, Gebäude Nr. 585. Öffentliche Auflage: 17. Dezember 2021 bis 27. Januar 2022. **Bauherrschaft:** Christoph und Brigitta Widmer, Tulpenstrasse 596, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Christoph und Brigitta Widmer, Tulpenstrasse 596, 5732 Zetzwil. Planverfasser: Muff Gartenbau AG, Chäsimmatt 3, 6215 Schwarzenbach. Bauobjekt: Gartenumgestaltung mit Stützmauer. Bauplatz: Parzelle 1636, Tulpenstrasse 596. Öffentliche Auflage: 07. Januar 2022 bis 07. Februar 2022. Einsprachen: Während der Auflagefrist schriftlich an den Gemeinderat. Einsprachen müssen einen Antrag und eine Begründung enthalten.

### Ressortverteilung Gemeinderat Amtsperiode 2022 / 2025

#### Daniel Heggli, Gemeindevizeamann

(Stv. Thomas Haller, Vizeamann)

- Abstimmungen und Wahlen
- Allgemeine Rechtspflege, Justiz, Polizei
- Finanzen, Versicherungen
- Feuerwehr, Militär
- Forstwirtschaft
- Gemeindeverwaltung, Gemeindepersonal
- Kommunikation
- Orts- und Regionalplanung

#### Thomas Haller, Vizeamann

(Stv. Jürg Neuenschwander, Gemeinderat)

- Abwasser- und Wasserversorgung
- Bau (Hoch- und Tiefbau)
- Elektrizitätsversorgung, EWS
- Friedhof- und Bestattungswesen
- Liegenschaften Einwohner- und Ortsbürgergemeinde
- Ortsbürgergemeinde
- Verkehr

#### Jürg Neuenschwander, Gemeinderat

(Stv. Franziska Häfeli, Gemeinderätin)

- Gesundheit (Spitex, Spital, Alterszentrum Mittleres Wynental)
- Schule, Bildung, Jugend

#### Claudia Schaffner, Gemeinderätin

(Stv. Daniel Heggli, Gemeindevizeamann)

- Alter
- Familienergänzende Kinderbetreuung, Früh- schulbereich
- Gewerbe, Handel und Industrie
- Sozial- und Fürsorgewesen
- Zivilschutz

#### Franziska Häfeli, Gemeinderätin

(Stv. Claudia Schaffner, Gemeinderätin)

- Abfallentsorgung
- Freiwilligenarbeit
- Kirche
- Kultur, Vereine
- Natur- und Umweltschutz



DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.

www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate  
Kauf und Verkauf von Liegenschaften  
5502 Hunzenschwil  
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien 

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Gemeindeversammlungen

Donnerstag, 02. Juni 2022

Donnerstag, 17. November 2022

### Volksabstimmung am 13. Februar 2022

Am 13. Februar 2022 findet die erste eidgenössische Volksabstimmung im 2022 statt. Dabei wird über folgende Vorlagen abgestimmt:

- Volksinitiative «Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt»
- Volksinitiative «Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung)»

- Änderung des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben (StG)
- Bundesgesetz über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien

Die Abstimmungsunterlagen werden den Stimmbürger\*innen im Januar 2022 zugestellt. Da in der Vergangenheit wiederholt ungültige Abstimmungsunterlagen eingereicht wurden, möchten wir Sie darauf aufmerksam machen, was für eine gültige briefliche Stimmabgabe zu beachten ist:

- Die brieflich abgegebenen Stimmen müssen bis spätestens zu Beginn der Urnenöffnung (9.00 Uhr) am Hauptabstimmungstag bei der Gemeindeganzlei eintreffen.

- Für die briefliche Stimmabgabe dürfen nur das amtliche Antwortcouvert und das amtliche Stimmzettelcouvert verwendet werden.
- Der Stimmrechtsausweis muss vom Stimmberechtigten unterzeichnet werden
- Die Stimmzettel müssen in das Stimmzettelcouvert (grau mit Löchern) gelegt und dieses zugeklebt werden.
- Das Stimmzettelcouvert sowie der unterzeichnete Stimmrechtsausweis müssen ins Antwortcouvert. Dieses wird zugeklebt und rechtzeitig an die Gemeindeganzlei weitergeleitet. Liegen Stimmrechtsausweis und Stimmzettel gemeinsam im Stimmzettelcouvert, ist die gesamte briefliche Stimmabgabe ungültig.

- Falls Sie die Stimmabgabe der Post übergeben, beachten Sie, dass das Couvert mindestens 4 Tage vor dem Abstimmungstag aufgegeben wird. Es kann sonst nicht garantiert werden, dass das Antwortcouvert mit Ihrer Stimme rechtzeitig eintrifft.

Alle Stimmabgaben, welche zu spät, ohne Unterschrift oder falsch eingepackt eintreffen, sind ungültig.

### Herzlichen Glückwunsch

Bertschi Klara durfte am 12. Dezember 2021 ihren 96. Geburtstag feiern. Wir wünschen der Jubilarin beste Gesundheit und alles Gute.



**Vitamin Well**  
Antioxidant  
50cl Pet

**1.75** statt 1.95



**Fonte Guizza**  
Naturale / Frizzante  
6 x 1.5Liter Pet

**3.-**



**Gents**  
Swiss Roots Tonic Water  
4 x 20cl Flaschen

**5.80** statt 7.60



**Coca-Cola**  
Original / Zero / Light  
6 x 1.5Liter Pet

**8.70** statt 12.60



**Stella Artois**  
Belgium  
6 x 50cl Dosen

**6.30** statt 12.60



**Corona**  
Extra  
6 x 35.5cl Flaschen

**8.40** statt 11.70



**Calanda**  
Radler Zitrone 0.0%,  
Alkoholfrei  
6 x 50cl Dosen

**9.90** statt 12.-



**Feldschlösschen**  
Original "XXL"  
15 x 50cl Dosen

**21.75** statt 27.-



**El Bravo**  
Verdejo-Sauvignon Blanc /  
Tempranillo en barrica  
75cl

**8.95**  
statt 14.90



**Insoglio**  
del cinghiale, Toscana  
75cl

**19.45**  
statt 23.50



**Baroncelli**  
Primitivo Salento  
75cl

**5.45** statt 6.95



**Fendant**  
Roche Vineuse, Cave St. Pierre  
75cl

**8.45** statt 9.95



**Fabelhaft**  
Branco, Douro Niepoort  
75cl

**8.95** statt 14.90



**Demuerte**  
Gold, Yecla  
75cl

**19.90** statt 22.90



**Siegfried**  
Wonderleaf / Wonderoak  
Alkoholfrei, 50cl

**19.95**



**Absolut**  
Vodka  
40% Vol. 70cl

**21.90**



**Nordés**  
Atlantic Galician Gin  
40% Vol. 70cl

**39.-**



**Beluga**  
Noble Russian Vodka  
40% Vol. 70cl

**49.90**



**Rosière**  
Syrah Vin de Pays d'Oc  
75cl

**4.95**  
statt 5.40

**RIO**  
besser trinken

**Wir sind für Sie da - von Montag bis Samstag**  
normale Öffnungszeiten – gratis Parkplätze – keine Wartezeit

Weitere Angebote:  
**rio-getraenke.ch**  
Angebote gültig vom 05.01.22 bis 18.01.22



**Leonardo da Vinci**  
"Vitruviano"  
Vermentino / Governo  
Toscana, 75cl

**9.90**  
statt 11.90







Auto- und Motorradfahrschule

Gianpiero Saputelli  
Weidstrasse 12c  
5737 Menziken

info@gigi-fahrschule.ch 079 334 42 31




**Internorm**  
Fenster - Haustüren

**FENSTER CENTER**

Fenster-Center AG Reinach  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ**




*Hesch en kapotti  
Schiibe oder  
en Bläschade,  
gang zom Graf  
of Zetzbu, dä  
fleckt de Flade!*

*Dezue GRATIS en  
Autobahnvignette!*

**Garage Graf AG Zetzwil**

Garage Graf AG  
Brühlstrasse 328  
5732 Zetzwil

Telefon 062 773 22 18  
Telefax 062 773 27 50

www.garagegrafag.ch  
info@garagegrafag.ch



## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Sirenentest 2022

Am Mittwochnachmittag, 2. Februar 2022, findet von 13.30 bis 14.00 Uhr in der ganzen Schweiz – also auch in Zetzwil – die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

### Holzbestellungen 2022

Das Bestellformular für Holzbestellungen für das Jahr 2022 kann auf der Homepage [www.zetzwil.ch](http://www.zetzwil.ch) heruntergeladen oder bei der Abteilung Finan-

zen, Telefon 062 767 20 21 / [finanzen@zetzwil.ch](mailto:finanzen@zetzwil.ch) verlangt werden. Die Holzbestellungen sind bis zum 31. Januar 2022 der Abteilung Finanzen einzureichen.

### Grüngutabfuhr im neuen Jahr

Die Grüngutabfuhr in diesem Jahr wird jeweils am Dienstag gemäss Daten im Abfallkalender 2022 durchgeführt. Die Grüngut-Jahresvignetten können beim Volg und bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

### Veranstaltungen Januar 2022

Die nachfolgend aufgeführten Termine sind aufgrund der anhaltenden Coronapandemie nach wie vor mit Vorsicht zu geniessen. Änderungen bleiben vorbehalten.

Do.	13.		Monatsübung, Schulhaus Gontenschwil	Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Fr.	14.	19.30	GV, Gasthof Bären	MR Zetzwil
Fr.	21.	20.00	GV im Gasthof Bären, Zetzwil oder Catering im Probelokal	MG Zetzwil
Do.	27.		Generalversammlung	Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil



**Wenn alles anders kommt...  
Sorgen Sie vor.**

Janosch Haller, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 765 44 49, [janosch.haller@mobiliar.ch](mailto:janosch.haller@mobiliar.ch)

Generalagentur Reinach  
Javier Conde  
[mobiliar.ch/reinach](http://mobiliar.ch/reinach)

**die Mobiliar**

1204769

## Vereine

### After Sun Zetzbu

Der Verein setzt sich zum Ziel jährlich eine öffentliche Veranstaltung in Zetzwil durchzuführen. Infos: Luca Zanatta, Terrassenweg 566, Zetzwil, info@after-sun.ch, www.after-sun.ch

### BMX-Club Zetzwil

Infos: Patrick Kasper, Libellenstrasse 632, Zetzwil, 079 407 65 46, www.bmxzetzwil.ibk.me

### Club 80

Infos: Andreas Kiener, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36

### Club Extrem

Infos: Thomas Haller, Veilchenweg 607, 062 773 31 55

### Damenturnverein STV

Training: Montag, 20.00 Uhr – 22.00 Uhr. Infos: Jana Blöchliger, Postfach 5, Zetzwil, 079 627 29 25, www.stv-zetzwil.ch

### Elternverein Zetzwil

Wir setzen uns ein für die Anliegen der Familien in Zetzwil und organisieren Anlässe für Gross und Klein. Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen. Infos: elternverein.zetzwil@mail.ch».

### Frauenturnverein STV

Trainingszeiten: Mittwoch, Frauen 50+, 18.30 – 20.00 Uhr, Frauen 35+, 20.00 – 21.45 Uhr. Es ist keine Voranmeldung notwendig. Komm und mach mit! Infos: Simone Gloor, Sonnenrainstrasse 617, 062 773 16 20, www.stv-zetzwil.ch

### Guggenmusig Moräneschränzer

Infos: Marcel Leutwyler, Winkelstrasse 7, 5726 Unterkulm, 079 248 35 10, marcelleutwyler80@gmail.com

### Landfrauenverein

Infos: Franziska Haller, Tüelenstrasse 84, Zetzwil, 062 773 25 90

### Männerriege STV

Trainingszeiten: Donnerstag, Männerriege II, 18.45 – 20.15 Uhr, Männerriege I, 20.15 – 22.00 Uhr. Auf neue Sportkameraden freuen wir uns. Infos: Andreas Kiener, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36, www.stv-zetzwil.ch

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Kostenloses Angebot im Gemeindehaus. Jeden 2. Montag des Monats auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde, 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

### Musikgesellschaft

Infos: Stefan Tonkovic-Götti, Oberer Hobackerweg 421, 062 773 25 56, www.mg-zetzwil.ch

### Natur- und Vogelschutzverein

Jedermann ist bei unseren Anlässen herzlich willkommen! Das Jahresprogramm ist in den öffentlichen Anschlagkästen und bei der Wuhrhütte ausgehängt. Infos: Florian Haller, Tüelenstrasse 84, Zetzwil, 062 773 25 90, nvz.jimdosite.com

### Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Monika Hunziker, 062 771 95 84

### Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für ihre Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

### Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil

Infos: Denise Hunziker, Dörfli 248, 5733 Leimbach, 079 455 58 00, hunzi.globi@bluewin.ch

### Schützengesellschaft

Infos: Rolf Lehmann, Aescherweg 1, 5725 Leutwil, Tel. 079 316 43 09, sg.zetzwil@gmx.ch

### Seniorenturnen Pro Senectute

Mittwoch, 14.00 – 15.00 Uhr für Frauen und Männer ab 60 Jahren. Leitung: Beatrice Schwander, 062 771 35 06

### Spitex Mittleres Wynental

5727 Oberkulm, 062 776 12 53, www.az-oberkulm.ch. Gemeindekrankenpflege, Hauswirtschaftliche Leistungen, Mahlzeitendienst, Autofahrdienst: 062 768 82 30

### Sportschützen Zetzwil Kleinkaliber

Vermietungen und Kontakt Grünausützenstube: Fretz Marcel, Libellenstrasse 492, Zetzwil, 062 773 18 64 ab 19.00 oder 079 355 08 39 oder marcel.fretz@gmail.com

### Turnverein STV

Trainingszeiten: Dienstag und Freitag, 20.15 – 22.00 Uhr. Infos: Andreas Geisseler, 079 732 32 62, andreas.geisseler@gmx.ch, www.stv-zetzwil.ch

### vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag um 14.00 Uhr im Kirchengemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten



HEIZUNG · SANITÄR · REPARATUREN

Obersteg 2, 5727 Oberkulm  
Tel. 062 776 33 68 Fax 062 776 39 13

abbuehl-schmid@vtxfree.ch

#### Unsere Stärken:

- ▶ Bad- und Heizungs-Sanierungen
- ▶ Prompter Reparatur-Service
- ▶ Wassererwärmer-Entkalkungen
- ▶ Heizkessel-Auswechslungen



**K. HIRT AG**  
www.khirtag.ch  
Bau- und Gipsergeschäft  
5732 Zetzwil

**Kranarbeiten**  
Direktanfrage  
079 647 05 33  
info@khirtag.ch

NEU im Einsatz auch für Sie:  
**Drehbarer Teleskoplader**  
von MAGNI



gerüstet für die Zukunft®

# PAMO

GERÜSTE

5732 Zetzwil Tel. 062 773 26 26 www.pamo.ch

6052 Hergiswil 6340 Baar 7503 Samedan 8820 Wädenswil 6501 Bellinzona

## Top Online-Bericht im November



Die Zeitung  
mit Mehrwert



9 416 interessierte Leser

**Es ist wieder Zeit  
für den zauberhaften Märliwald**

dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli



Gemeinde  
Zetzwil

## Vereine – Fortsetzung

Leiterinnen. Gratisprobeaktionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos und Anmeldung bei Beatrice Schwander, 062 771 35 06

**Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil**

Infos: Peter Haller, Schwarzenberg 340, 5728 Gon-

tenschwil, 078 609 44 67, hgigz@hgigz.ch, www.hgigz.ch

**Walking Zetzwil**

Infos: Ruth Hofmann, Sandhübelstrasse 376, 062 773 24 38

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Da die Kirchgemeinde aus zwei Dörfern besteht, finden die Gottesdienste in der Kirche Gontenschwil und im Kirchlein Zetzwil statt. Daneben gibt es regelmässig auch Abend- und andere spezielle Gottesdienste. Genauere Daten finden Sie unter [www.kirche-gz.ch](http://www.kirche-gz.ch).

### Römisch-katholisches Pfarramt Unterkulm

Gottesdienste am Wochenende, 14-tägig abwechselnd: Samstag, 19.00 Uhr; Sonntag, 10.00 Uhr. An Werktagen: Dienstag, 8.45 Uhr, Rosenkranz; Dienstag, 9.15 Uhr, Gottesdienst; jeden 2. Donnerstag im Monat: 19.00 Uhr, Andacht

### Sonstige Kirchgemeinden

**Heilsarmee Aargau Süd:** Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr an der Wiesenstrasse 8 in Reinach. Infos zu unseren vielfältigen Angeboten finden sie unter [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch).

**Lenzchile, Chrischona Reinach,** Lenzstrasse 1 in Reinach: Gottesdienst am Sonntag um 10.00 Uhr auch als Livestream (Alle Details zu unseren Aktivitäten unter [www.lenzchile.ch](http://www.lenzchile.ch)). **Freie Christengemeinde Oberkulm,** Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm. Jeden Sonntag Gottesdienst um 10.00 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort. [www.fcg-oberkulm.ch](http://www.fcg-oberkulm.ch).

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Mittwoch (Sommerzeit) 16.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch (Winterzeit) 15.00 bis 17.00 Uhr

### Altglas

Nach Farben getrennt, gereinigt, ohne Korken, Plastikteile und Metalldeckel. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Altkleidersammlungen

Für die Altkleidersammlung befindet sich beim Bahnhof und bei der Liegenschaft Hauptstrasse 403 ein Sammelcontainer.

### Altmetall

Plastik und Holzteile sind vom Altmetall zu trennen. Weissblech/Alufolien: Büchsen gewaschen, ohne Papieretiketten und zusammengedrückt anliefern. Bitte keine beschichteten Kunststoffe und Papiere. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Altöl

Motorenöl und Speiseöl in dafür separat vorgesehenen Fässern. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Altpapier

Das Altpapier ist in die entsprechende Mulde zu deponieren. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Bauschutt

Kleinere Mengen, kein Aushub/Humus, keine Sonderabfälle. 1. Klasse: Wiederverwertbare Steine, Mauerbruch, Sand, Ziegel usw. 3. Klasse: Wischmaterial, Aufräumete, Asche, Fensterglas, Gips, usw. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Elektro-/Kühlgeräte und Batterien

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies Reinach

### Grüngutabfuhren

Die Grüngutabfuhren finden jeweils dienstags ab 07.00 Uhr statt: **8. Februar, 1./8./22. März, 12./19. April, 3./17./31. Mai, 14./28. Juni, 12./26. Juli, 9./23. August, 6./20. September, 4./11./18. Oktober, 1./8./22. November, 6. Dezember.** Die kompostierbaren Abfälle sind in offiziell zugelassenen Containern bereitzustellen. Die Grüngut-Jahresvignetten können gegen eine Gebühr von CHF 100.00 (140-Liter-Container) und CHF 160.00 (240-Liter-Container) **neu beim Volg** oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

### Häckseldienst

Jeweils freitags: **4. März, 8. April, 30. September, 11. November.** Anmeldung: Telefon 062 767 20 20 jeweils bis am Mittwoch um 11.30 Uhr. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es kann im eigenen Garten kompostiert oder als Abdeckmaterial verwendet werden. Das Material ist am Morgen ab 08.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse bzw. bei der Hauszufahrt zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitt, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite. Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grö-

seren Mengen ab einer Einsatzdauer von mehr als 10 Minuten werden die Aufwendungen verrechnet.

### Karton

Nur sauberen Karton ohne Schnüre, nicht beschichtet oder plastifiziert (keine Milchtüten, Waschmitteltrommeln und dergleichen). Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Kehrichtabfuhr

Abfuhr montags ab 7.00 Uhr. Ausnahmen: **Di., 19. April, 7. Juni, 2. August und Mi. 28. Dezember.** Die Gebührenmarken 17 Liter Inhalt (blau), 35 Liter Inhalt (grün), 60 Liter Inhalt (gelb), 110 Liter Inhalt / Sperrgut (rot), können auf der Gemeindeverwaltung und im Volg bogenweise à 10 Stück bezogen werden. Im Volg sind zudem auch einzelne Gebührenmarken erhältlich.

### Kosten:

10 Stk. 17-Liter-Gebührenmarken (blau) Fr. 6.50  
10 Stk. 35-Liter-Gebührenmarken (grün) Fr. 12.50

10 Stk. 60-Liter-Gebührenmarken (gelb) Fr. 22.50  
10 Stk. 110-Liter-Gebührenmarken (rot) Fr. 35.00  
Containerplombe (Cont. bis 800 Liter) Fr. 30.00

### Nespressokapseln

In dem dafür vorgesehenen Behälter entsorgen. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Sonderabfälle

Sonderabfälle wie Medikamente, Spritzmittel, Säuren, Farben, Quecksilber, Thermometer, Lösungsmittel usw. Rückgabe bei den Verkaufsgeschäften oder Abgabe bei Drogerien oder Apotheken.

### Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73 Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

**TOP-HYGIENISCH UND TOP-AKTUELL  
IM JAHR 2022**



www.coiffure-peter.ch | 062 776 11 76

## Mithilfe beim Erkennen und Bekämpfen der Asiatischen Hornisse

Der Kanton richtet sich mit dieser Mitteilung an Imker, Forstbetriebe, Jäger, Natur- und Vogelschutzvereine, Landwirte und die Feuerwehren (mit entsprechenden Ausbildungen) sowie an alle Personen, die einen Beitrag zur Bekämpfung der Asiatischen Hornissen (*Vespa velutina*) und somit zum Schutz der Honigbienen und anderer Insekten leisten wollen. Auch zeigt er darin das Vorgehen bei einem positiven Fund der Asiatischen Hornisse auf.



Vornest im Frühling.

(Foto: hornissenschutz.ch)



Gut sichtbares Nest in Baumkrone.

(Foto: Père Igor, wikipedia)

### Erste Einschleppung in Europa im Jahr 2005

(Eing.) – Die Asiatische Hornisse verbreitet sich seit 2005 invasiv über Südfrankreich in die angrenzenden Nachbarländer. Im Jahr 2017 wurden im Kanton Jura die ersten Exemplare der Asiatischen Hornisse gesichtet. Bis ins Jahr 2021 kam es zu mehreren Funden in der Schweiz. Es ist davon auszugehen, dass sich die Asiatischen Hornisse in Europa und auch der Nordwestschweiz weiter ausbreiten wird.

### Honig- und Wildbienen in Gefahr

Bienen gehören zur bevorzugten Beute der Asiatischen Hornisse. Durch ihr Auftreten kann es zur Schwächung oder sogar zum Ausfall von Bienenvölkern kommen. Von der Asiatischen Hornisse geht für den Menschen keine höhere Gefahr aus als von einheimischen Hornissen oder Wespen.

### Aufruf zur Meldung verdächtiger Nester und Insekten

Um die Ausbreitung der Asiatischen Hornisse zu verhindern, ist eine möglichst frühe Erkennung einer Ansiedlung wichtig. Dabei sind die Behörden auf Meldungen von Personen angewiesen, die sich viel im offenen Gelände und im Wald aufhalten. Im «Informationsblatt zur Wespen-Identifizierung» sind die zur Identifikation notwendigen Informationen enthalten. In den Wintermonaten sind die Nester dank der laublosen Baumkronen gut erkennbar. Im Frühling bauen die Königinnen kleine Vornester an einer geschützten Stelle in Bodennähe.

### Nestsuche und Nestentfernung

Beim Nachweis der Asiatischen Hornisse leitet die zuständige Fachstelle des Kantons die Nestsuche

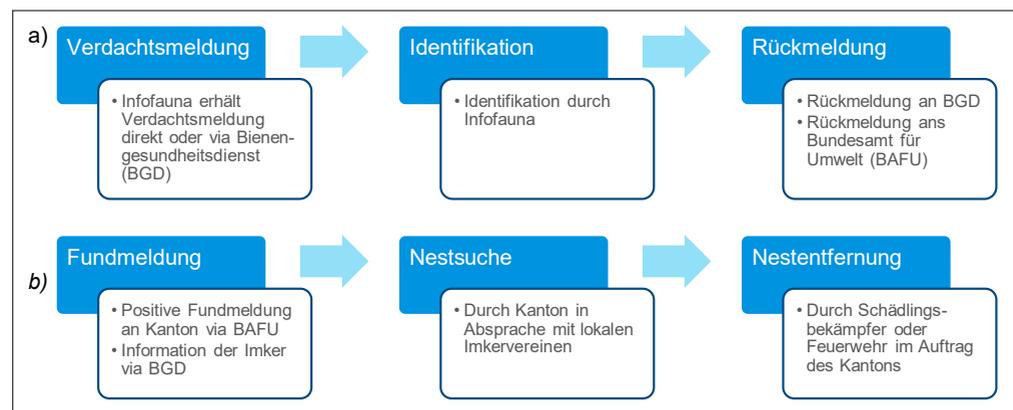
Asiatische Hornisse (*Vespa velutina*).Einheimische Hornisse (*Vespa crabro*).

Fotos: wikipedia

in die Wege. Das Auffinden der Nester ist schwierig und oft nur durch direkte Beobachtung von Hornissen am Bienenstock möglich (Beobachtung der Abflugrichtung). Daher werden für das Auffinden von Nestern, wenn möglich, lokale Imkerinnen und Imker um Unterstützung gebeten.

Für die Nestentfernung wird der Kanton, je nach Lage des Nestes, mit spezialisierten Schädlingsbe-

kämpfungsfirmen und/oder den zuständigen Feuerwehren zusammenarbeiten. Eine Bekämpfung der Asiatischen Hornisse darf nur in Absprache mit der zuständigen Behörde erfolgen. Eine versehentliche Bekämpfung der einheimischen Hornisse (*vespa crabro*) soll vermieden werden. Für den Einsatz von Insektiziden ist zudem eine Fachbewilligung notwendig.



a) Vorgehen bei einer Verdachtsmeldung.

b) Vorgehen im Kanton Aargau bei einem Nachweis der Asiatischen Hornisse.

Melden Sie verdächtige Nester und Insekten (Bild und Koordinaten) an:  
Infonauna (Nationales Daten- und Informationszentrum für die Fauna)

[secretariat.cscf@unine.ch](mailto:secretariat.cscf@unine.ch)



# BROCKENSTUBE CHROSIHUS BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

## No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z’Böju halt

Fr. 14. Januar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 08. Juli	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 29. Januar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 30. Juli	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 11. Februar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 12. August	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 26. Februar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 27. August	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 11. März	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 09. September	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 26. März	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 24. September	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 08. April	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 14. Oktober	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 30. April	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 29. Oktober	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 13. Mai	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 11. November	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 28. Mai	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 26. November	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 10. Juni	17.30 – 20.00 Uhr	Sa. 10. Dezember	Christchindlimärt
Sa. 25. Juni	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 10. Dezember	15.00 – 20.30 Uhr
		Sa. 31. Dezember	09.00 – 12.00 Uhr

Warenannahme während den Öffungszeiten oder nach Vereinbarung.  
062 771 62 26 oder <https://chrosihus.jimdofree.com>

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



«Der vermisste Weihnachtsgast» Louise Penny, Kampa 2021

### Klappentext:

Weihnachten steht vor der Tür und in Québec bedeutet das funkelnde Lichter und verschneite Landschaften. Seit Chief Inspector Armand Gamaches Rivale Sylvain Francoeur bei der Mordkommission der Sûreté du Québec ordentlich ausgemistet hat, arbeiten dort nur noch Taugenichtse und Faulenzer. Auch mit seinem Stellvertreter und Vertrauten Jean-Guy hat Gamache seit Monaten kein Wort gesprochen. Eine Nachricht von Myrna Landers, der Besitzerin der Buchhandlung in Three Pines, bietet Gamache den idealen Vorwand, Montréal eine Weile zu entfliehen. Myrna macht sich Sorgen um eine alte Freundin, die nicht zum Weihnachtsfest gekommen ist. Als Gamache in Three Pines die Ermittlungen aufnimmt, spitzt sich in Montréal die Lage zu. Francoeur bastelt an einem von langer Hand geschmiedeten Plan, der Gamache zum Rücktritt zwingen soll.

### Tipp von Monika Egli:

Der Kriminalroman ist sehr spannend und in einer schönen Sprache geschrieben. Es gibt viele unerwartete Wendungen und die Figuren werden liebenswert umschrieben. Die Handlung in der wundervollen winterlichen Landschaft Kanadas weckt das Fernweh und die Neugier nach «noch mehr» Büchern von Louise Penny.

«Von hier bis zum Anfang» Chris Whitaker, Piper 2021



### Klappentext:

Dreissig Jahre sass Vincent King im Gefängnis, nachdem er im Alter von fünfzehn Jahren den Mord an Sissy Radley begangen haben soll. Nun kehrt er zurück nach Cape Haven, seinem Heimatort, in dem er nun ein Fremder ist. Nur der Polizist Walk, sein Freund aus alten Tagen, glaubt an ihn. Star Radley, die Schwester der Ermordeten und ihre Tochter Duchess begegnen ihm mit Hass. Vincent sucht nach Erlösung, doch sein Auftauchen setzt eine Kette von Ereignissen in Gang, die tragische Folgen für alle hat.

### Tipp von Priska Schweizer:

Die Handlungsstränge in diesem Roman sind einerseits die Ermittlungen des Polizisten Walker und andererseits das Leben von Duchess und Robin. Die Familientragödie, sowie auch Kriminalfall, ist oft schmerzlich zu lesen und erschütterte mich zutiefst.

Das Buch spielt überwiegend in Kalifornien und Montana und verleiht ihm ein Westernfeeling. Eine fesselnde Geschichte über Schuld, Sühne und Vergebung.

## So oder so ist im Winter oft Geduld gefragt!

Der Lenker als Gucklochfahrer dieses Fahrzeuges mit einer freige kratzten Frontscheibenfläche von nur ca. 20x25cm wurde bei der Staatsanwaltschaft zur Anzeige gebracht. Er muss mit einer hohen Busse und dem Entzug seines Führerausweises rechnen.



Wer nur Sichtlöcher aus der vereisten Scheibe kratzt, handelt fahrlässig und gefährdet nicht nur sich selbst, sondern auch andere Verkehrsteilnehmer. Kommt es zu einem Unfall, kann die Versicherung die Leistungen kürzen oder auf den Unfallverursacher zurückgreifen.

Sind die Fahrzeugscheiben vereist, müssen die Frontscheibe und die vorderen Seitenscheiben freige kratzt werden. Zudem müssen für den Blick nach hinten auch der Rückspiegel sowie die Aussenspiegel enteist werden. Vom Warmlaufenlassen des Motors während des Enteisens ist abzu sehen, denn dies ist gemäss Strassenverkehrsrecht verboten.

Im Weiteren müssen Front- und Rücklichter, Blinker und Kontrollschilder, Fahrzeugdach und Motorhaube von Schnee und Eis befreit werden. Herunterfallende Schnee- oder Eisstücke während der Fahrt können andere Verkehrsteilnehmer er-

schrecken, behindern oder zu gefährlichen Fahrmanövern zwingen.

Deshalb bitten wir Sie, besonders jetzt in der Winterzeit genügend Zeit für ein verkehrssicheres Fahrzeug einzuplanen. Eine Viertelstunde früher aufzustehen erspart Stress und Hektik. Handeln Sie richtig und verantwortungsvoll, bevor der Unfall passiert. Nachher ist es zu spät. Bei einer Verkehrskontrolle am frühen Morgen mit sauberen Scheiben und Beleuchtungen können Sie schnell wieder weiterfahren. Eine allfällige Anzeige an die Staatsanwaltschaft wegen vereister oder stark beschlagener Scheiben ist dann mit Umtrieben, grossem Zeitverlust und Nervenstress verbunden.

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt mit Weitblick. Bei Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.

Ihre Regionalpolizei

## Persönliche Daten im Auto löschen

Denken Sie bei der Rückgabe oder beim Verkauf eines Autos daran, Ihre persönlichen Daten zu löschen: Unsere Empfehlungen.

**Alles muss raus, egal ob Leasing, Sharing, ob das Auto abonniert, gemietet wurde oder ob es (privat) verkauft wird. Spätestens beim Entfernen des USB-Kabels sollte man auch an unsichtbare Wertsachen wie persönliche Daten denken.**

Beim Koppeln des Smartphones werden Kontakte und Adresseinträge oft ins Auto übertragen. Navigationssysteme speichern eine Liste von zuletzt gesuchten Zielen, was dem nächsten Fahrer Einblicke ins Leben des vorherigen geben kann. Falls das Auto ab Werk über eine eingebaute App zum Musik-Streaming verfügt, (z.B. Spotify), müssen diese Zugangsdaten ebenfalls gelöscht werden, damit der nachfolgende Fahrer den Dienst nicht auf Kosten des Vorgängers nutzen kann.

Im einfachsten Fall bedarf es vier Bedienschritte, um die Adressbuch-Einträge vom Smartphone im Auto zu löschen, und die Löschfunktion ist intuitiv unter «Telefon» auffindbar. Wird ein anderes Handy gekoppelt, sind Daten eines Vorbenutzers in der Regel nicht ohne weiteres aufrufbar, sondern es bedarf ein gewisses Mass an Insider-Wissen.

TCS und ADAC haben elf verschiedene Modelle untersucht und die Ergebnisse anhand einer Umfrage bei Autoherstellern, Vermietern und Carsharing-Unternehmen validiert.

So schützen Sie Ihre persönlichen Daten, bevor Sie ein Auto verkaufen oder zurückgeben:

- Löschen Sie verbundene Geräte und Profile im Infotainment-System und der Smartphone-App vor Verkauf/Rückgabe des Autos.
- Löschen Sie auch die eingegebenen Ziele und Favoriten im Navigationssystem und sonstige persönliche Einstellungen vor der Rückgabe oder dem Verkauf eines Autos.
- Weisen Sie beim Kauf einer Occasion den Verkäufer auf die Rücksetzung des Infotainment Systems und Abmeldung der Nutzerkonten hin.
- Wenn die telefonische Erreichbarkeit etwa per Headset ausreichend ist, kann die Datenübermittlung vom Smartphone zum Auto bei der Koppelung abgelehnt werden.
- Wenn das Musik-Streaming eine Anmeldung im Fahrzeug mit Eingabe von Zugangsdaten erfordert, sollten diese vor Fahrzeugrückgabe wieder entfernt werden. Wird lediglich das Smartphone-Display im Auto gespiegelt, entfällt dies.

Autor: TCS Sektion Aargau, Gewerbebeweg 1, 5242 Birr, [www.tcs-aargau.ch](http://www.tcs-aargau.ch)

**50% online gutscheincode: fun22**



**discountfit.ch**  
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.  
discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur **39.-/monatlich!** fitness & lifestyle für alle! bis bald...

gratis anrufen 0800 027 027  
info@discountfit.ch | www.discountfit.ch  
oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch

\* - auf die ersten 2 monate, danach chf 39.- monatlich  
- beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft  
- mindestlaufzeit 12 monate

+ einschreibung einmalig chf 30.-  
- nicht kumulierbar mit anderen angebot  
- offer gültig bis 31.01.2022

**relnach ag**  
aarauerstrasse 28  
5734 relnach ag

info und abo-einschreibungen

mo	18.00 - 19.00
mi	19.00 - 20.00
sa	11.00 - 12.00

**nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr**

**Noch immer hat uns die Pandemie im Griff – das Asana Spital Menziken blickt trotzdem auf ein aufregendes Jahr zurück ...**

#### Impfzentrum am Asana Spital Menziken

Im Februar dieses Jahres wurde offiziell das Impfzentrum am Asana Spital Menziken eröffnet. Der Impfcontainer wurde am 22. Februar eingeweiht. Die Nachfrage, so bald als möglich eine Impfdosis zu bekommen, war riesig. Wir mussten uns aber an die Vorgaben des Kantons halten, der die Impfung nur für Personen über 65 Jahre freigegeben hatte. Ab April war dann eine Impfung für alle Personengruppen möglich. Es schien, als würde man sich durch die Impfung einen Schritt weiter in die Normalität begeben. Im September wurde der Impfcontainer aufgrund der rückläufigen Nachfrage abgebaut und das Impfzentrum in die Spitalstruktur integriert.

Im November wurden in den Impfzentren die ersten Termine zur Auffrischungsimpfung aufgeschaltet. Die Nachfrage war auch hier sehr gross, weshalb die Booster Impfung (Auffrischungsimpfung) vorerst wieder nur der Altersgruppe über 65 Jahren zugesprochen wurde. Man geht davon aus, dass im Januar und Februar alle Booster-Impfungen durchgeführt sind. In unserem Impfzentrum wurden bis Ende November über 31'000 Impfdosen verabreicht.

#### Einführung eines Take-Away-Angebotes aus der Spitalküche

Gerade richtig zum Zeitpunkt, als Homeoffice und Homeschooling Hochkonjunktur hatten, hat unsere Spitalküche den Mahlzeitendienst ins Leben gerufen. Innerhalb weniger Wochen wurde das Ta-

ke-Away-Angebot in der Region bekannt und regen genutzt! Das Tolle an diesem Mahlzeitendienst ist, dass die Menüs individuell und frisch zubereitet werden – im sogenannten «Cook & Chill»-Prinzip. Die Mahlzeiten werden frisch gekocht und sofort in die dafür vorgesehenen Behälter abgefüllt. Sie enthalten keine künstlichen Zusätze, welche das Essen länger haltbar machen. Unsere Mahlzeiten sind im Kühlschrank bis zu 10 Tage haltbar. Aufwärmen kann man das Essen entweder in der Mikrowelle oder im Backofen/Steamer. Bestellungen nehmen wir über die Webseite [mahlzeitendienst.asana.ch](http://mahlzeitendienst.asana.ch) oder telefonisch entgegen.

#### Erfolgreiche Lehrabschlüsse trotz Homeschooling und Pandemie

Unsere Lernenden wurden auch in diesem Jahr vor grosse Herausforderungen gestellt, zumal der Schulunterricht regelmässig ausgefallen ist und die jungen Leute gezwungen waren, sich den Schulstoff zuhause selbst beizubringen. Zwar gab es konstante Unterstützung durch die Lehrpersonen und die Lehrbetriebe, aber Fernunterricht ersetzt den normalen Unterricht halt nicht vollumfänglich. Gerade in diesem jungen Alter ist eine persönliche Betreuung vor Ort sehr wichtig und wertvoll. Unsere sieben Lernenden haben alle erfolgreich ihre Lehrabschlussprüfung bestanden. Unter Ihnen waren zwei KV-Lernende, drei Fachangestellte Gesundheit und zwei Assistentinnen Gesundheit & Soziales.

Asana Spital Menziken AG, Spitalstrasse 1  
[info@spitalmenziken.ch](mailto:info@spitalmenziken.ch), [www.spitalmenziken.ch](http://www.spitalmenziken.ch)

## Rauchstopp

**Ein neues Jahr ist angebrochen und vielleicht wurde ja wieder ein neuer Vorsatz fürs 2022 gefasst?**



**Einer der besten Vorsätze für die Gesundheit ist der «Rauchstopp».**

Hier einige Fakten:

Die Schweiz liegt bezüglich «Zigarettenkonsum» im europäischen Mittelfeld.

In der Schweiz sterben jährlich ca. 9500 Personen an den Folgen des Tabakkonsums. Dies sind täglich 26 frühzeitige Todesfälle. (Lungenkrebs 27%; Herzkrankgefässerkrankungen 15%, COPD 15% u.a.)

Die Zigarette ist das einzige legal erhältliche Produkt, bei dem die Hälfte der Konsumentinnen und Konsumenten vorzeitig stirbt, wenn sie das Produkt gemäss den Anweisungen der Hersteller verwenden.

Personen die rauchen, verlieren durchschnittlich 10 Jahre gegenüber Personen die nicht rauchen.

Leichte oder milde Zigaretten sind ebenso schädlich wie starke Zigaretten.

**Was bringt denn eine Preiserhöhung der Tabakwaren?**

Hohe Preise wirken insbesondere bei jungen Menschen. Bei einer Preiserhöhung nimmt bei jungen Menschen der Tabakkonsum zwei- bis dreimal so stark ab wie bei Erwachsenen.

Ausserdem belegen Studien, dass Kinder und Jugendliche, welche in Kontakt mit Tabakwerbung kommen, häufiger mit Rauchen beginnen.

Wir sollten die Jugend deshalb auch schützen, indem wir nicht nur ein Tabakprodukteverbot für die Jugend aussprechen, sondern konsequenterweise auch dafür sorgen, dass Kinder und Jugendliche nicht von der Tabakwerbung erreicht werden.

Am 13. Februar findet eine Abstimmung zu diesem Thema statt. Es ist die Eidgenössische Volksinitiative «Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung» (Kinder ohne Tabak).

Ich weiss, was ich stimme.

## Mehr Gelassenheit wagen



Mir fällt in letzter Zeit immer wieder ein Bild aus einem hervorragenden Cartoon von Charles M. Schulz ein. Der leicht depressive Charlie Brown sitzt mit Snoopy am Hafen und schaut auf das Meer hinaus. Er sagt: «Eines Tages werden wir alle sterben.» Snoopy erwidert: «Stimmt. Aber an allen anderen Tagen nicht.»

Ich stelle fest, dass uns mehr und mehr eine gewisse Gelassenheit verloren geht. Viele Menschen ziehen sich auf Extrempositionen zurück, die eine Diskussion miteinander verunmöglichen. Sei es bei der Pandemie, bei Gender-Fragen, bei der Ehe für alle und bei vielen anderen gesellschaftlichen Fragen. Schaut man sich manche vor Wut rasenden Kommentare in sozialen Medien oder in den Kommentarspalten von Newsportalen an, ist man geneigt, ein wenig den Glauben an die Vernunft zu verlieren.

Vernunft, Voraussicht und Planung sind es doch, die eine fortschrittliche Gesellschaft ausmachen. Und die Fähigkeit, unterschiedliche Standpunkte

miteinander zu diskutieren. Dies wird zunehmend schwierig, denn mit Menschen, die Corona als Weltverschwörung einer bestimmten elitären Klasse sehen, die Impfung als versuchten Genozid und Massnahmen, welche uns alle schützen, als Beginn einer Diktatur, wird die Diskussion wahrscheinlich nicht mehr gelingen.

Wir müssen versuchen, noch die Menschen zu erreichen, die Ängste, Bedenken und Unsicherheit verspüren gegenüber einer Impfung, die unbestritten auch Nebenwirkungen haben kann, deren Wirksamkeit aber wissenschaftlich unbestritten ist. Es darf alternative Meinungen geben. Diese sind in einer Gesellschaft notwendig. Es gibt aber keine alternativen Fakten. Und die Fakten sind glasklar. Was ich mir für 2022 wünsche?

Dass wir alle wieder etwas mehr von dieser Gelassenheit an den Tag legen. Wieder miteinander diskutieren und einander zuhören. Wieder versuchen, mit Argumenten zu überzeugen und herabwürdigende Äusserungen, Posts und Tweets zu unterlassen. Wenn wir dies wieder lernen könnten und den Riss in der Gesellschaft wieder kitten könnten, wäre 2022 viel erreicht.

Ausserdem wäre das eine oder andere Rockkonzert schön, der Besuch eines mit 50 000 Zuschauern ausverkauften Fritz-Walter-Stadions in Kaiserslautern und ein Fussballweltmeister Schweiz, wenn es nicht schon Deutschland wird.

Autor: Dr. Michael Kettenring

## Süsse Schlemmereien



### Fassbind Eiercognac

Ureinwohner des Amazonas stellten bereits im 17. Jahrhundert ein alkoholisches Getränk aus Avocados, Rohrzucker und Rum her, den sogenannten «Abacate». Dieser Likör war auch bei Europäischen Händlern sehr beliebt, aber die Herstellung in Europa mit Avocado zu dieser Zeit nicht möglich. Daher wurden stattdessen Eier verwendet und so entstand der Eierlikör, welcher vor allem zur Weihnachtszeit und zu Ostern sehr populär ist. Zur Herstellung dieses feinen Eiercognacs wird bester französischer Cognac verwendet und ausschliesslich Schweizer Eier aus Freilandhaltung. Er eignet sich hervorragend zu verschiedenen Desserts, Coupes, Gebäck, Crêmen sowie Glacés und schmeckt am besten pur oder aufgespritzt mit Orangensaft.



### Baileys Red Velvet Cupcake

Red Velvet Cupcakes sind einfach unwiderstehlich! Und ihre Liaison mit Baileys Irish Cream spart den Gang zum Konditor. Besonders gut beim Backen für Erwachsene, als köstliche Zutat für Cocktails, Kaffee und Kakao oder einfach nur pur.



### Baileys Original Irish Cream

Original Irish Cream ist ein köstliches Vergnügen, das irischen Whiskey, erlesene Spirituosen, reichhaltige Schokolade und Vanillearoma vereint. Geniesse ihn pur auf Eis, zum Kaffee oder über Eiscrème für einen köstlichen Baileys-Moment.



### Berentzen Cuarenta y tres

Wer süss-crémige Cocktails auf Milchbasis bevorzugt, wird an diesem Likör nicht vorbeikommen. Der Licor 43 (oft einfach nur «Cuarenta y tres» genannt) wird seit 1924 von der Brennerei Diego Zamora im spanischen Cartagena hergestellt und zwar aus genau 43 geheimen Zutaten. Dabei handelt es sich grösstenteils um Gewürze, von denen die Vanille am deutlichsten herauszuschmecken ist. Mit eiskalter Milch im Verhältnis 1:3 gemischt, ergibt er einen einfach zuzubereitenden Cocktail, der meist einfach nur «Milch 43» genannt wird. Wer es lieber fruchtig haben will, kann stattdessen auch Maracujasaft oder Orangensaft verwenden. Auch im Kaffee, als Zutat in diversen Süssspeisen und pur auf Eis kann man den Likör zu sich nehmen.

### Diese Getränke sind im Rio Getränkemarkt Menziken und Lenzburg zu folgenden Preisen erhältlich:

Fassbind Eiercognac CHF 23.00  
 Baileys Red Velvet Cupcake CHF 27.90  
 Baileys Original Irish Cream CHF 19.90  
 Berentzen Cuarenta y tres CHF 29.90



Beni Wiler  
 Kellermeister  
 und Weinkenner

Marktleiter  
 Rio Getränkemarkt  
 Menziken

## Schmerzfrei in den Tag starten

Kennen Sie das, wenn Sie am Morgen aufstehen, der Rücken schmerzt und Sie sich nicht erholt fühlen? Das ist definitiv ein Anzeichen, dass Sie etwas ändern sollten. Rund ein Drittel ihres Lebens verbringen Sie schlafend. Der Lattenrost und die Matratze spielen eine sehr wichtige Rolle und müssen ein perfektes Team bilden.

Wenn eines der beiden Elemente älter als 10 Jahre ist, raten die Schlafberater vom Möbelhaus Comodo, sich Gedanken über einen neuen Bettinhalt zu machen. Optisch sehen Lattenrost und Matratze häufig noch wie neu aus, aber die Schlafqualität ist nicht mehr gewährleistet.



Wir nehmen uns gerne Zeit, auf Ihre Bedürfnisse einzugehen und Sie fachkundig zu unterstützen. Die Materie ist gerade auch deshalb so komplex, weil sich Schlafsysteme individuell konfigurieren und anpassen lassen.



Jan Hunziker  
 Berater / Inhaber

### Tipp vom Spezialisten

Testen Sie die Matratze mit dem Lattenrost vor dem Kauf immer selbst aus!

### Profitieren Sie jetzt!

20% Rabatt auf das gesamte ANNA-Sortiment  
 Kopfkissen, Lattenrost, Matratze und Bettdecken



Möbelhaus Comodo AG  
 Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
 062 777 10 44, comodo-moebel.ch

## Diabetes mellitus bei der Katze (Fortsetzung)

*Die erste Blutzuckerkurve, welche uns von den Besitzern übermittelt wurde, war ungewöhnlich: Von einem hohen Wert am Morgen sackte der Blutzuckerspiegel nach der Insulininjektion schnell auf sehr tiefe Werte ab (am Mittag nahe einer Unterzuckerung/Hypoglykämie), um dann ebenso schnell bis am Abend wieder auf den Ausgangswert anzusteigen.*



Häufiger beobachten wir bei der Behandlung des Diabetes mellitus sonst eigentlich zuerst nur einen geringen Blutzuckerabfall, was uns jeweils veranlasst, die Insulindosis Schritt für Schritt zu erhöhen bis wir erst nach mehreren Wochen einen akzeptablen Blutzuckerspiegel und Tagesverlauf erzielen. In diesem Fall aber waren der Abfall und Anstieg schon bei kleiner Insulindosis sehr steil, was für das Tier Stress bedeutet. Bevor wir zu einem anderen Insulinpräparat griffen, versuchten wir es mit einer Reduktion der Insulinmenge, was dann auch zu einer besseren, d. h. flacheren Blutzucker-Tageskurve führte. Der Katze geht es auch besser, obwohl sie zu Hause nicht ganz so brav hinhält für die Insulininjektion und die Blutzuckermessung. Diese gelingen ihren Besitzern aber mit gutem Teamwork und genügend Geduld. Chapeau!

Aber wieso entsteht eigentlich Diabetes bei der Katze? Katzen leiden meistens am Typ-2-Diabetes, bei welchem die Inselzellen der Bauchspeicheldrüse weniger Insulin produzieren und/oder die Zielzellen

im Gewebe nicht mehr auf das Insulin reagieren (Insulinresistenz). Dadurch kann der Zucker (die Glucose) nicht in die Zellen transportiert werden und erhöht sich im Blut. Die Behandlung besteht in der zweimal täglichen Injektion von Insulin und Diätmassnahmen. Häufiger betroffen sind übergewichtige, etwas ältere Katzen und gewisse Medikamente können die Entstehung von Diabetes mellitus provozieren. Wichtig beim Management ist die Fütterung: Das Tier sollte immer das gleiche Diätfutter in derselben Menge und zur selben Zeit erhalten. Man sollte auch erst nach der Fütterung Insulin spritzen, um keine Unterzuckerung zu provozieren, falls die Katze mal nicht fressen würde. Etwas Traubenzucker oder Honig muss bereit stehen für eine allfällige hypoglykämische Krise. Das Ziel der Therapie ist es, der Katze eine gute Lebensqualität mit möglichst wenig Symptomen zu bieten sowie einen stabilen Glucosespiegel zu erhalten, welcher besser ein wenig zu hoch als zu tief eingestellt sein sollte. Ab und zu sehen wir im Verlauf sogar, dass die Zellen mit der Zeit und unter der Therapie besser auf das Insulin reagieren und die Insulindosis, welche in «Einheiten» gemessen wird, reduziert werden kann – womöglich soweit, dass die Therapie sogar beendet wird und die Katze als «geheilt» bezeichnet werden kann.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Küng, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

## Die Wespenspinne – Ein tödliches Liebespiel



Die Wespenspinne, auch Zebraspinne genannt, ist eine unserer attraktivsten Spinnen. Der Hinterleib der Weibchen zeigt eine auffällige Zeichnung mit schwarzen und gelben Querstreifen, die an das Aussehen von Wespen erinnert. Ursprünglich war die Wespenspinne ausschliesslich im Mittelmeerraum verbreitet. Heute ist sie auch in Mitteleuropa heimisch. Die weiblichen Wespenspinnen erreichen je nach Verbreitungsgebiet Körperlängen von bis zu zwei Zentimetern. Die Männchen sind mit einer Maximallänge von sechs Millimetern deutlich kleiner als die Weibchen und unscheinbar braun gefärbt.

Die Wespenspinne liebt wärmebegünstigte Brachflächen, wo sie ihre Radnetze meist in Bodennähe errichtet. Wichtig ist dabei, dass der Lebensraum wenig gestört wird und dass die Vegetation langfristig stehen bleibt, denn sonst werden die Netze zu häufig zerstört. Die Spinne kann ihr Netz zwar jederzeit erneuern, wandert aber aus dem betreffenden Lebensraum ab, wenn das zu häufig nötig ist. Radnetze sind wahre Kunstwerke der Natur. Ihre technischen Eigenschaften, Festigkeit bei gleichzeitiger Elastizität, faszinieren auch Ingenieure immer wieder. Diese elastische Reissfestigkeit ist nötig, denn die Netze sollen auch grosse Insekten in ihrem Flug abfangen können, ohne zu zerreißen. Es kommen verschiedene Fadentypen mit unterschiedlichen Eigenschaften zum Einsatz: Die Rahmenfäden sind besonders reissfest, während die Fangspirale mit Leimtropfen besetzt ist und beim Einwickeln der Beute kommen richtige Seidenbänder zum Einsatz. Wespenspinnen sind Räuber und fressen verschiedene Insekten, ins-

besondere Heuschrecken. Die Spinne sitzt in der Mitte des Netzes und lauert auf ihre Beute. Wenn sich eine Heuschrecke im Netz verfängt, spritzt die Spinne giftige Verdauungssäfte in die Beute, die sie zu einem breiigen Klumpen aufweichen. Der Biss einer Wespenspinne ist für Menschen völlig ungefährlich, höchstens etwas schmerzhaft.

Das Sexualverhalten von Spinnen ist recht komplex. Da sie äusserst aggressiv sind, betrachten sie alles, was zappelt und eine entsprechende Grösse hat, erst einmal als Beute. Um nicht von vornherein gefressen zu werden, haben Männchen spezielle Verhaltensrituale entwickelt, um ihre Sexualpartnerin zu beschwichtigen. Kommt es dann zur Paarung, führt das Männchen eines seiner zu Begattungsorganen umgebauten Tastorgane, die Pedipalpen, in die Geschlechtsöffnung des Weibchens ein.

Es ist ein tödliches Liebespiel: Acht von zehn männlichen Wespenspinnen werden bei der Paarung vom weiblichen Partner verspeist. Und selbst wenn ein Männchen die Kopulation überlebt, droht nach dem zweiten Akt unweigerlich das Ende, da das Männchen die beiden Pedipalpen nur jeweils einmal benutzen kann. Wenn des Männchens dann zur Nahrung wird, liefert es dem Weibchen zusätzliche Ressourcen für den Nachwuchs.

Ab Mitte August verlassen die Weibchen ihr Netz und umspinnen, zumeist nur wenige Dezimeter entfernt, in der dichteren Vegetation ein Gelege von etwa 300 Eiern mit einer festen Hülle, dem Kokon. Diese sehen kugelförmig und unauffällig hellbeige aus. Die Weibchen können mehrere Kokons produzieren, welche sie dann in der Vegetation rund um das Netz aufhängt und einige Zeit bewacht. Später wird der gut geschützte und getarnte Kokon sich selbst überlassen. Die Jungspinnen schlüpfen erst im nächsten Frühjahr, wenn das Muttertier schon lange gestorben ist.

# LIEBI + SCHMID AG

- \*Beratung
- \*Service
- \*Neugeräte
- \*Reparatur
- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK

- SCHINZNACH-DORF



# 100% natürlich NÄHEN

**Letzte Tage** bis **500 CHF sparen**

+ ECO Plant Bags aus Schweizer Leinen mit Pflanzenset geschenkt.

**BERNINA** Grosse Auswahl an Jersey-Stoffen  
made to create

Ihr zertifizierter Fachhändler!



Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2  
5734 Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch  
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



Das nächste Dorfheftli erscheint am

## Mittwoch 02. Februar

Redaktionsschluss  
Freitag, 28. Januar, 12.00 Uhr

Tagesaktuell sind wir weiterhin auf  
www.dorfheftli.ch

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung mit Mehrwert



**einfach stark  
für ihre familie.**

Unsere Lila Sets mit Privatkonto, Maestro-Karte, Kreditkarte und weiteren Vergünstigungen.  
valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Dorfstrasse 709,  
5728 Gontenschwil, Telefon 062 773 19 88

wir sind einfach bank.

**valiant**



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

argovia philharmonic  
Neujahrskonzert  
7. Januar | 20.00 Uhr



Mike Müller  
Erbsache  
14. Januar | 20.00 Uhr



Hazel Brugger  
Kennен Sie diese Frau?  
19. Januar | 20.00 Uhr



Pedro Lenz  
Primitivo  
23. Januar | 11.00 Uhr



Zutritt nur mit Covid Zertifikat und QR Code, Ausweiskontrolle.

- 2G**
- Maskenpflicht ab 12 Jahren, auch während der Vorstellung
  - Sitzpflicht für Konsumation

weitere Infos auf [www.saalbau-reinach.ch](http://www.saalbau-reinach.ch)

Mit freundlicher Unterstützung von:



## Gesund bleiben mit dem Testsieger

Entscheiden Sie sich für eine Kranken-Zusatzversicherung bei der AXA – und wir finden für Sie jedes Jahr den günstigsten Grundversicherer.

Familien sparen bis zu CHF 2000.– pro Jahr.

AXA  
Hauptagentur Peter Huber  
Sagiweg 2  
5737 Menziken  
Telefon 062 765 81 81  
menziken@axa.ch  
AXA.ch/menziken



Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

# Dormann

FAHRZEUGBEDARF AG

www.fahrzeugbedarfshop.ch

Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48



## Marc Müller ist neuer Geschäftsführer der Gloor und Baumann Holzbau AG

Am 1. Januar hat Marc Müller die Geschäftsführung der Gloor und Baumann Holzbau AG in Leutwil übernommen. Er kennt den Betrieb seit seiner Lehre und hat den Wandel vom reinen Holzbaubetrieb zum Gesamtanbieter für Neubauten und Dachsanierungen miterlebt.

(pte) – Im Jahr 1989 gründete Markus Gloor mit einem Partner den Holzbaubetrieb mit Schreinerei im Zentrum von Leutwil. Mit den Jahren wurde das Geschäftsfeld aufgrund der Kundenbedürfnisse ständig erweitert. Neben den klassischen Zimmerarbeiten spezialisierte sich die Gloor und Baumann Holzbau AG auf Bedachungen und Fassaden, um ein komplettes Angebot anbieten zu können. Folgerichtig wurde der Betrieb im Jahr 2009 um die Spenglerei ergänzt, um als Gesamtanbieter die ganze Bandbreite für Neubauten, Dachsanierungen bis hin zur Montage von Photovoltaik-Anlagen aus einer Hand anbieten zu können. Eine moderne Abundanlage ist seit 2015 in Betrieb. Sie erlaubt den schnellen und präzisen Zuschnitt sowie das Bearbeiten von Holzelementen für gesamte Dachstühle oder Holzrahmenbauten. Marc Müller hat die Entwicklung der Firma seit seinem Lehrabschluss im Jahr 2004 miterlebt. Es folgten Weiterbildungen zum Vorarbeiter und Polier und seit dem Jahr 2012 steht er im Büro für Planungen und für Offerten in

der Verantwortung. Im vergangenen Jahr hat Marc Müller mit dem Abschluss des Baubetriebsmanagements die Bauschule abgeschlossen und sich damit die finalen Voraussetzungen für die Übernahme der Geschäftsführung erarbeitet. «Ich bin dankbar, über die Jahre so viel von Inhaber Markus Gloor gelernt zu haben, kenne seine Strategie und werde sie ohne grosse Veränderungen weiterführen», freut sich Marc Müller über das Vertrauen, als Teil der geplanten Übernahme als Geschäftsführer tätig sein zu dürfen. 23 Angestellte sind bei der Gloor und Baumann Holzbau AG beschäftigt. Neben den Zimmermännern gibt es die Berufsbilder des Dachdeckers, des Spenglers, des Schreiners sowie Lernende der Berufe Spengler und Zimmermann. «Durch meinen Werdegang kenne ich die Abläufe auf der Baustelle und die Planung im Büro. Ich kann die Mitarbeitenden einteilen, dass jeder auf Platz ist, wenn es ihn braucht», erklärt Marc Müller, «und die Kundschaft hat dadurch nur einen Handwerksbetrieb als Ansprechpartner».

fräsen · bohren · seilsägen · pressen

# Müller

Beton- und Steintrenntechnik GmbH

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden  
062 777 42 43  
muellerbeton.ch

## steil & flach GmbH

### Bedachungen und Fassaden

Beat Haller, Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil  
www.steilundflach-bedachungen.ch

079 333 35 76  
beatbirrwil@bluewin.ch

Lager: Oberkulmerstrasse 820  
5728 Gontenschwil

**Montagen und Verkauf:**

- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport

**Sowie:**

- Umbauten
- Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen
- Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen

### 4-Zimmer-Wohnung, 100 m<sup>2</sup> in Gontenschwil mit Bergsicht

Per 01.12.21 vermieten wir an sonniger und ruhiger Lage eine 4-Zimmer-Wohnung mit Terrasse und kleinem Gartenstück in ruhigem Wohnquartier am Waldrand. Ein Stellplatz ist vorhanden. Die Wohnung befindet sich im 1. OG über einer Arztpraxis, ist über eine Aussentreppe zu erreichen, hat Blick auf die Berge und eine Terrasse gen Süden. Es empfängt Sie ein einladendes Wohn-Esszimmer mit offener Küche. Die Küche verfügt über einen Geschirrspüler, geräumigen Kühlschrank, Backofen und Dampfzubehör. Die hellen und freundlichen Schlafzimmerräume sind mit Holzboden versehen. Die Bodenbeläge im Eingangsbereich, der Küche und im Bad bestehen aus Keramikplatten. Die gesamte Wohnung ist sehr hell und freundlich. Das Badezimmer hat ein grosses Lavabo sowie Dusche und Badewanne separat. Ein Reduit ist von aussen zu erreichen und hat Platz für einen Waschturm. kontakt@praxis-bergstrasse.ch, 062 557 68 40. CHF 1790.-, Nebenkosten Direktabrechnung.



**R. STEINER AG**  
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

| FENSTER  
| TÜREN  
| INNENAUSBAU  
| MÖBEL  
| KÜCHEN



**W. WÄLTI AG**  
Schreinerei  
Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
info@schreinerei-waelti.ch  
www.schreinerei-waelti.ch



Gartenpflege aus Leidenschaft.

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



## Voller Elan ins neue Jahr mit der VHS Wynental

Der Winter ist nun definitiv eingeekehrt. Wir starten mit vollem Elan in das neue Jahr. Um die kalten Wintertage zu verkürzen wartet unser Programm mit spannenden Highlights auf. Ob heimeliges Arbeiten mit Holz oder eine Degustation, die uns von innen wärmt – es ist sicher für jeden etwas dabei. Wir wünschen Ihnen für das neue Jahr viel Erfolg und gute Gesundheit.

**Bitte beachten Sie, dass für die Kurse die Zertifikats- sowie Maskenpflicht gilt.**

**Werken mit Holz (nur noch wenige Plätze):**  
Mittwoch, 16. Feb. 19.00 – 22.00 Uhr, Samstag, 26. Feb. und 5. März 8.30 – 15.00 Uhr. Pfrundmattschulhaus Reinach, Kosten Fr. 270.00. Anmeldung bis 1. Februar 2022.



**Fruchtbrände:** Freitag, 18. Februar 2022, Abfahrt mit dem Car ab Bahnhof Menziken, 17.45 Uhr. Rückkehr ca. 21.00 Uhr, Kosten Fr. 60.00 inkl. Carfahrt. Anmeldung bis 4. Februar 2022.

**Pralinés aus edler Schokolade – selbstgemacht! (Zusatzkurs):** Samstag, 12. Februar 2022, 9.00 – 13.00 Uhr. Kursraum Biascoretti, Menziken, Kosten Fr. 150.00 inkl. Material. Anmeldung bis 4. Februar 2022.

**Resilienz – gekonnt aus dem Stress:** Montag, 14./21./28. März 2022, 19.30 – 20.30 Uhr. Aula

Schulhaus Breite Reinach, Kosten Fr. 75.00. Anmeldung bis 28. Februar 2022.

**Besuch des Erdbebensimulators – ETH Zürich:** Freitag, 18. März 2022, Abfahrt mit dem Car ab Bahnhof Menziken, 13.00 Uhr. Rückkehr ca. 18.00 Uhr, Kosten Fr. 65.00 inkl. Carfahrt. Anmeldung bis 26. Februar 2021.

**Bettina Ramseier / SRF: Eindrücke deutscher Politik:** Donnerstag, 24. März 2022, 19.30 Uhr. Huus74, Hauptstrasse, Menziken, Kosten Fr. 17.00. Anmeldung bis 1. März 2022, spontaner Besuch auch möglich.

**Besichtigung Logistikzentrum Brack.ch (Zusatzkurs):** Donnerstag, 7. April 2022, Abfahrt mit dem Car ab Bahnhof Menziken, 13.30 Uhr. Rückkehr ca. 17.00 Uhr, Kosten Fr. 40.00 inkl. Carfahrt und Führung. Anmeldung bis 21. März 2021.

**Umgang mit Wespen ohne Giftstoffe:** Donnerstag, 2. Juni 2022, 19.30 – 21.30 Uhr. Aula Schulhaus Breite Reinach, Kosten Fr. 17.00. Anmeldung bis 10. Mai 2022.

### Informationen / Auskünfte:

Detaillierte Angaben zu den Kursen unter:  
Homepage: <https://www.vhsag.ch/wynental/>  
E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)

# DRUCKPRODUKTE AUS IHRER REGION.

kromerprint.ch

**KROMER**  
Print AG

Alg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)  
by Gabriela Lorch

## ADORA BESTATTUNGEN

Ihre Liebsten in guten Händen

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall  
• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume  
• Schöne Ausstellung, Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31    Menziken Hauptstr. 34    Gontenschwil Reinacherstr. 492    www.ADORA-Bestattungen.ch     **062 312 3000**  
**079 903 3000**



## Über den Wolken ...

... dürfen wir nicht fliegen.  
Aber vielleicht für Sie?

Wir fotografieren und/oder filmen aus der Luft:  
Ihr Immobilienangebot, Ihre Firma, Ihr Haus/Ihre Liegenschaft, Ihr Dorf und vieles mehr ...  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

**MEDIARTS**  
WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch



## Jugendchor Seetal: Mit Elan ins neue Chorjahr

Auch in Zeiten von Corona sind die Verantwortlichen des Jugendchors Seetal nicht etwa untätig. Die Vorbereitungen für das Chorlager 2022 in den Frühlingsferien laufen auf Hochtouren. Für die Neuauflage konnte Ulrich Nyffeler als neuer Chorleiter ins Boot geholt werden.

(tmo.) – Planungssicherheit hat in der momentanen Zeit niemand. Den Kopf deshalb in den Sand zu stecken, ist nicht das Ding der Verantwortlichen des Jugendchors Seetal. Man hat gelernt damit umzugehen und das Beste aus der Situation zu machen. «The Show Must Go On» (Titel des Galakonzertes 2013) hat mehr denn je Gültigkeit. Corona hat den Projekt-Verantwortlichen schon mehrere Striche durch die Rechnung gemacht. So mussten Chorlager und Galakonzert 2021 in eine Workshopwoche im Löwensaal umgewandelt werden. Obwohl damals auf der einen Seite eine leise Enttäuschung nicht zu übersehen war, machte sich auf der anderen Seite aber auch Freude breit. Immerhin konnte man den Jugendlichen eine Workshopwoche mit Chorgesang-, Tanz- und Theater-Lektionen unter besten Bedingungen und unter professioneller Leitung bieten. Ganz viel Elan und Optimismus stecken auch wieder im bevorstehenden Chorprojekt. Ein Projekt, das im Zeichen von Veränderungen steht – ersichtlich am neuen Logo, welches neben dem

Chorgesang auch Tanz und Theater visualisiert und natürlich Bestandteil des neuen Website-Auftrittes ist. Neu besetzt ist der Posten des Chorleiters. «Wir sind stolz, dass wir mit Ueli Nyffeler eine erfahrene Person mit an Bord haben», so Chorvater Ernst Meier. Nyffeler komplettiert mit seinem Engagement das Team mit Simone Gysi (Tanz, Choreografie, Regie) und Mahalia Horvath (Leiterin Theatergruppe). Jugendliche ab Jahrgang 2010 können sich ab sofort unter [www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch) für das Chorlager 16. – 23. April mit Abschluss-Show am 23. April im Löwensaal Beinwil am See anmelden.





**Jugendchor SEETAL**  
SOLOGESANGTANZTHEATERCHOR

MACH MIT UND MELDE DICH DIREKT AN UNTER  
**JUGENDCHOR-SEETAL.CH**

HÖHEPUNKT IST DAS GALAKONZERT AM  
23.04.2022 IM LÖWENSAAL BEINWIL AM SEE

**E. BECK** GmbH  *Ihr kompetentes Unternehmen für PS-starke Einsätze*

*Kommunalgeräte • Forst- und Gartengeräte • Hydraulikschlauch-Center • Reparatur-Service-Verkauf*  
E. Beck GmbH • Dorfstrasse 17 • 5727 Oberkulm • Tel. 062 776 40 40 • www.ebeck.ch • info@ebeck.ch

**Winter-Service – für einen guten Start im neuen Jahr!**  
Abholen und Liefern der Geräte | Reinigung | Service und Reparatur aller Marken

**Anmeldung Winter-Service: 062 776 40 40 oder info@ebeck.ch**

**P. Blaser**  
Bedachungen und Fassaden **AG**

**5707 Seengen** Tel. 062 777 28 49

*Jetzt isolieren und doppelt profitieren!*  
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich  
[www.blaser-bedachungen.ch](http://www.blaser-bedachungen.ch)



**Döbeli**  
MALERGESCHÄFT AG

Malergeschäft Döbeli AG  
Kirchenfeldstrasse 4  
5726 Unterkulm

Telefon 062 776 12 49  
info@malerdoebeli.ch  
www.malerdoebeli.ch

**Forstbetrieb Gontenschwil-Leutwil-Zetwil**

**Abteilung Finanzen 5732 Zetwil**  
E-Mail [finanzen@zetzwil.ch](mailto:finanzen@zetzwil.ch)  
Telefon 062 767 20 21  
Natel Förster 079 332 77 08

**Holzbestellung 2022**

Wir bitten Sie, bei Bedarf die untere Hälfte dieses Blattes auszufüllen und dieses bis am

**31. Januar 2022**

der Abteilung Finanzen, 5732 Zetwil ([finanzen@zetzwil.ch](mailto:finanzen@zetzwil.ch)) zuzustellen.

Ab Waldweg bieten wir Brennholz wie folgt an:

Laubholz	1 m Spälten	CHF 85.00 bis 90.00/Ster
Nadelholz	1 m Spälten	CHF 80.00/Ster

Preise exkl. 7.7% Mehrwertsteuer

Bei Bestellungen ab 8 Ster ist auch Rundholz in Längen von 4 - 6 m erhältlich. Die **Preisreduktion** pro Ster beträgt CHF 35.00.

Freundliche Grüsse  
Forstbetrieb und Abteilung Finanzen

-----bitte hier abtrennen-----

**Bestellung**

Der/die Unterzeichnete bestellt zur Zuteilung im **Frühjahr 2022**

..... Ster Laubholz	gewünschte Länge: (bitte mit X bezeichnen)
	<input type="checkbox"/> 1 m <input type="checkbox"/> 4 m - 6 m
..... Ster Nadelholz	<input type="checkbox"/> 1 m <input type="checkbox"/> 4 m - 6 m

Bemerkungen:  
.....

Adresse:  
.....

.....

.....

.....

Unterschrift:  
.....

# KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

## Garage

# MARANO

AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

11/2020 artwork.ch



NOTARIATSÜRO  
RAPHAEL BENZ

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch

LH officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00  
info@lh-office.ch

www.lh-office.ch

**Huwa**  
seit 1911  
www.huwa.ch

www.huwa.ch

ihre  
gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch

www.zaunideen.ch

gartenhag ag

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.

www.zaunideen.ch

**CHS** Ihr Partner für Immobilienverkauf  
von hier!

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

www.chs-immobilien.ch

**wirz** //  
malergeschäft seit 1946

5737 menziken  
russrainstrasse 28  
telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch



Schröder AG  
Architektur • Baumanagement



schröder-ag.ch • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

www.schroeder-ag.ch